

Правила Конкурсу „Диявол Борута – пам’ятка з Ленчицького краю”

§1 ОРГАНІЗАТОР КОНКУРСУ

1. Організатором Конкурсу „Диявол Борута – пам’ятка з Ленчицького краю”, званого далі Конкурсом, є Музей Археології та Етнографії у м. Лодзь (пл. Свободи 14, Лодзь), званий далі Організатором.
2. Конкурс триває з 5 по 28 вересня 2022 року.

§2 МЕТА КОНКУРСУ

Метою Конкурсу є:

1. Відродження, збереження та охорона нематеріальної спадщини Ленчицького краю, якою є загальновідома постать Диявола Борута.
2. Популяризація народної культури серед усіх поколінь жителів.
3. Розвиток творчості серед художників, любителів та жителів регіону.
4. Пробудження художньої уяви дітей та молоді.
5. Зацікавлення спадщиною Ленчицького краю українських дітей та молоді, а також їхня інтеграція і активізація в місцевому суспільстві та їхніх вікових групах.

§ 3 УМОВИ УЧАСТІ

1. У Конкурсі може брати участь фізична особа будь-якого віку (для дітей у віці до 18 років необхідна письмова згода юридичного опікуна), за винятком працівників Організатора Конкурсу.
2. Техніка поданої на конкурс роботи є довільною.
3. Кожен Учасник може подати одну конкурсну роботу.
4. На Конкурс можуть бути подані роботи, які раніше не були ані представлені публічно, ані нагороджені.
5. Участь у Конкурсі безкоштовна – Організатор не передбачає відшкодування витрат на участь у Конкурсі.

§ 4 ПРАВИЛА ПОДАЧІ ЗАЯВ НА КОНКУРС

1. Учасник подає заявку шляхом заповнення Анкети, завантаженої з вебсайту Музею – www.maie.lodz.pl.
2. Заявку необхідно подати разом із конкурсною роботою до Музею Археології і Етнографії в м. Лодзь або до музею під відкритим небом «Ленчицький Хутір» (пол. «Łęczyńska Zagroda Chłopska») в с. Квяткувек до 28 вересня 2022 року.
3. Майнові авторські права на всі роботи, подані на Конкурс, передаються Організатору, тобто Музею Археології і Етнографії в м. Лодзь, в день подання конкурсних робіт. Учасники Конкурсу

зобов'язані передати свої права безкоштовно. Для цього Учасник Конкурсу зобов'язаний подати заяву, зразок якої наведено у Додатку 2 до Правил участі у Конкурсі і подання якої є умовою участі в Конкурсі.

4. Для участі в Конкурсі потрібна згода на обробку персональних даних з метою проведення Конкурсу, відбору переможців і відзначених осіб, присудження призів, а також для рекламування інформації про Конкурс відповідно до положень Регламенту Європейського парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних). Форма згоди міститься в додатку 1 до даного документу.

5. Інформація про обробку персональних даних Організатором міститься в додатку 3 до Правил Конкурсу.

§ 5 ОЦІНЮВАННЯ КОНКУРСНИХ РОБІТ

1. Склад Конкурсної комісії, визначений Організатором Конкурсу:

I. Анна Длужевська- Собчак (пол. Anna Dłużewska- Sobczak)

II. Сильвія Кацалак (пол. Sylwia Kacalak)

III. Януш Янковський (пол. Janusz Jankowski)

IV. Анджей Бялковський (пол. Andrzej Białkowski)

V. Міхал Пайонк (пол. Michał Pająk)

VI. Домінік Кацпер Плаза (пол. Dominik Kasper Płaza)

2. Комісія збереться 28-30 вересня 2022 року і обере три переможні роботи. Мінімальний склад Конкурсної Комісії – три особи.

3. Рішення Комітету є остаточним та оскарженню не підлягає.

4. Результати Конкурсу будуть оголошені 3 жовтня 2022 року в Музеї під відкритим небом «Ленчицький Хутір» (пол. «Łęczyńska Zagroda Chłopska») / Музеї Археології та Етнографії в м. Лодзь. Переможців буде повідомлено про результати Конкурсу в електронному вигляді – результати будуть надіслані на електронні адреси, вказані в Анкеті. Список переможців також буде опубліковано на вебсайті Музею.

5. Переможні та відзначені роботи Конкурсу будуть представлені на післяконкурсній виставці, організованій в Музеї під відкритим небом «Ленчицький Хутір» (пол. «Łęczyńska Zagroda Chłopska») у с. Квяткувек 21–30 жовтня 2022 р., у каталозі виставки, та на вебсайті Музею.

§ 6 НАГОРОДЖЕННЯ

1. З-поміж поданих заявок Комісія відбере найцікавіші роботи, які будуть відзначені нагородами та відзнаками:

Перша нагорода – титул «Пам’ятки Ленчицького Краю» та розміщення роботи переможця на полотняних сумках, чашках і магнітах, що рекламуватимуть ефекти конкурсу та післяконкурсної виставки, а також річний абонемент на двох на всі заходи (виставки, освітні заходи) у 2023 році, організовані в Музеї Археології та Етнографії в м. Лодзь, музеї під відкритим небом «Ленчицький хутір» (пол. «Łęczyska Zagroda Chłopska») в с. Квяткувек та фортеці в с. Тум за ціною 1 злотий за вхід з особи.

Друга нагорода – титул «Пам’ятки Ленчицького Краю» та розміщення роботи переможця на полотняних сумках, чашках і магнітах, що рекламуватимуть ефекти конкурсу та післяконкурсної виставки, а також річний абонемент на двох на всі заходи в сезоні 2023 в музеї під відкритим небом «Ленчицький хутір» (пол. «Łęczyska Zagroda Chłopska») в с. Квяткувек та фортеці в с. Тум за ціною 1 злотий за вхід з особи.

Третя нагорода – титул «Пам’ятки Ленчицького Краю» та розміщення роботи переможця на полотняних сумках, чашках і магнітах, що рекламуватимуть ефекти конкурсу та післяконкурсної виставки, а також дві публікації, видані Музеєм Археології та Етнографії у м. Лодзь.

Роботи будуть нагороджені публікаціями, виданими Музеєм Археології та Етнографії у м. Лодзь.

2. Нагороджені та відзначені роботи безкоштовно переходять у власність Організатора.

§ 7 ЗАЯВИ

Надсилання Учасником Анкети прирівнюється до:

а) ознайомлення та прийняття Правил Конкурсу та умов участі в Конкурсі;

б) надання Організатору Конкурсу безкоштовно, на невизначений термін і без будь-яких територіальних обмежень, абсолютної згоди на виконання і використання репродукції/документації Конкурсної роботи у всіх можливих формах, включаючи: друк, фотографію, аудіо і/або відео, а також згоду на публікацію, спільний доступ, трансляцію або ретрансляцію цього відтворення, повністю або частково, у всіх заходах і публікаціях, пов’язаних з Конкурсом.

в) підтвердженням Учасника Конкурсу того, що подана ним Конкурсна робота є результатом виключно його творчості та не порушує майнових чи особистих прав третіх осіб.

д) надання згоди на використання його зображення, пов’язаного з організацією Конкурсу.

§ 8 КІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

1. Організатор залишає за собою право в обґрунтованих випадках змінювати правила та зміст Правил Конкурсу, повідомляючи про зміни Учасникам.

2. З усіх питань, не врегульованих даним документом, рішення приймає Організатор.

3. Організатор залишає за собою право скасувати Конкурс з поважних причин.

Додаток 1 до Правил Конкурсу

АНКЕТА ЗАЯВКИ НА КОНКУРС

ДАНИ УЧАСНИКА КОНКУРСУ:

1. ІМ'Я І ПРИЗВИЩЕ:.....
2. ДАТА НАРОДЖЕННЯ:.....
3. КРАЇНА ПРОЖИВАННЯ:.....
4. АДРЕСА ПРОЖИВАННЯ:.....

ДАНИ ЮРИДИЧНОГО ОПІКУНА УЧАСНИКА КОНКУРСУ (для осіб у віці до 13 років):

1. ІМ'Я І ПРИЗВИЩЕ:.....
2. АДРЕСА ПРОЖИВАННЯ:.....
3. НОМЕР ТЕЛЕФОНУ:.....
4. E-MAIL:.....

ЗАЯВА

Я заявляю, що:

1. Ознайомився(-лася) з Правилами Конкурсу під назвою «Диявол Борута – пам'ятка з Ленчицького краю», які я приймаю та зобов'язуюсь дотримуватися їхніх положень.
2. Робота, подана на Конкурс «Диявол Борута – пам'ятка з Ленчицького краю», раніше не була ані представлена публічно, ані нагороджена.

Дата і підпис Учасника Конкурсу/юридичного опікуна (для осіб у віці до 13 років)

ЗАЯВА

юридичного опікуна (для Учасників Конкурсу у віці до 13 років)

Я даю згоду на обробку Музеєм Археології та Етнографії в м. Лодзь згаданих вище персональних даних, що містяться в даній заявці, з метою проведення Конкурсу.

Дата та підпис юридичного опікуна (для осіб у віці до 13 років)



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



NARODOWE
CENTRUM
KULTURY

Dofinansowane ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego
w ramach programu Narodowego Centrum Kultury. EtnoPubliko. 16 maja 2022



Muzeum
Etnograficzne
w Łodzi



Urząd
Miejscowy
Łódź



Institucja Kultury
Samorządu
Województwa Łódzkiego

ЗАЯВА

Я заявляю, що ознайомився(-лася) з інформацією, наведеною у додатку 3 до Правил Конкурсу, що є виконанням інформаційного обов'язку, визначеного ст. 13 GDPR щодо обробки моїх персональних даних, і знаю всі свої права, зазначені у ст. 15 - 19 і 21 GDPR. До обсягу згоди на оприлюднення результатів та зображення входить: представлення результатів переможців Конкурсу та вручення дипломів і нагород під час підведення підсумків Конкурсу, а також публікація фільмів конкурсного огляду і церемонії нагородження на вебсайті Музею Археології і Етнографії в м. Лодзь та в соціальних мережах Музею Археології і Етнографії в м. Лодзь.

Дата і підпис Учасника Конкурсу/юридичного опікуна (для осіб у віці до 13 років)

ЗАЯВА

Я заявляю, що, свідомий(-а) про кримінальну відповідальність за порушення положень Закону від 4 лютого 1994 р. про авторське право та суміжні права (Закон. вісник 2017 р., ст. 880 із змінами), а також цивільну відповідальність, я є автором конкурсної роботи, надісланої на вищезазначений Конкурс і те, що конкурсна робота була зроблена мною особисто, не є опрацюванням чужої роботи, і я маю на неї повні майнові права, включаючи право дозволяти на використання похідних авторських прав. Одночасно заявляю, що вищезазначена конкурсна робота не порушує авторських прав у розумінні закону про авторське право і суміжні права осіб та особисті права, що охороняються цивільним законодавством. У разі такого порушення я несу повну відповідальність перед третіми сторонами.

Дата і підпис Учасника Конкурсу/юридичного опікуна (для осіб віком до 13 років)



Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego



NARODOWE
CENTRUM
KULTURY

Dofinansowane ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego
w ramach programu Narodowego Centrum Kultury. Kształotki, 18 maja 2022



MUZEUM
HISTORYCZNE
W ŁODZI



Urząd Miejski
w Łodzi



Urząd Miejski
w Łodzi

Institucja Kultury
Samorządu
Województwa Łódzkiego

Додаток 2 до Правил Конкурсу

ЗАЯВА УЧАСНИКА КОНКУРСУ ЩОДО ПЕРЕДАЧІ АВТОРСЬКИХ МАЙНОВИХ ПРАВ

Я заявляю, що на момент подачі конкурсної роботи Організатору безкоштовно передаю Організатору в обсязі, необмеженому будь-якими правами третіх осіб:

- a) авторські майнові права на конкурсну роботу в наступних сферах використання:
- публічне виконання, експозиція, показ, відтворення, трансляція та ретрансляція будь-якою технікою;
 - публічне оприлюднення таким чином, щоб кожен міг мати доступ до Твору в обраному місці і часі;
 - введення в пам'ять ЕОМ, у відкриту та закриту телеінформаційну мережу;
 - трансляція засобами зображення або звуку;
 - передача через комп'ютерні мережі, включаючи Інтернет, у будь-якому стандарті, системі та форматі;
 - запис і відтворення в довільній формі, на довільному носії інформації у будь-якій кількості примірників;
 - фіксація та відтворення будь-якою технікою;
 - оприлюднення оригіналу та копій, на яких записано Твір;
 - внесення змін, опрацювання Твору, його скорочень і перекладів.
- b) право дозволяти на здійснення похідних авторських прав на предмет договору.

Передача майнових авторських прав на конкурсну роботу та права дозволу на здійснення похідних авторських прав на неї є необмеженими за територією та часом. Набувач може використовувати Твір у всьому світі у всіх засобах масової інформації, у всіх сферах використання, зазначених вище, протягом усього терміну дії майнових прав. Набувач має право ліцензувати використання предмета договору третіми особами на визначених ним умовах, а також передавати майнові авторські права на предмет договору, а також право дозволяти на здійснення похідних авторських прав на предмет договору третім особам.

Дата і підпис Учасника Конкурсу або його юридичного опікуна (для осіб у віці до 13 років)

Додаток 3 до Правил Конкурсу

ІНФОРМАЦІЙНА КЛАУЗУЛА

Відповідно до Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний рух таких даних, та про скасування Директиви 95/46/ЄС (Загальний регламент про захист даних, далі - GDPR) повідомляємо, що відповідно до ст. 13 GDPR, учаснику конкурсу / юридичному опікуну (для осіб у віці до 13 років) надаються зазначені нижче права, пов'язані з обробкою персональних даних:

1. Персональні дані, надані для конкурсу учасником конкурсу/юридичним опікуном (для осіб у віці до 13 років), будуть оброблені Організатором конкурсу, тобто Музеєм Археології і Етнографії у м. Лодзь з місцем розташування на пл. Свободи 14, 91-415 Лодзь, званим далі також МАіЕ;
2. Щоб зв'язатися з Організатором конкурсу щодо персональних даних, учасник/юридичний опікун (для осіб у віці до 13 років) може звернутися за такою електронною адресою: inspektor.ido@maie.lodz.pl;
3. Персональні дані, надані для проведення конкурсу учасником конкурсу/юридичним опікуном (для осіб у віці до 13 років), а також у подальшому під час проведення конкурсу будуть оброблятися з метою організації та проведення конкурсу, публікації інформації про переможців конкурсу та їхніх роботах на вебсайті МАіЕ та в засобах масової інформації, а також з метою архівування та звітності відповідно до положень GDPR;
4. Організатор обробляє персональні дані на підставі законного інтересу, який полягає у тому, щоб надати можливість учасникам конкурсу взяти в ньому участь, а Організатору конкурсу - проводити його, публікувати інформацію про переможців та архівувати документи;
5. Особи, персональні дані яких обробляються Організатором, мають право:
 - доступу до своїх персональних даних;
 - вимагати виправлення невірних даних;
 - вимагати видалення даних, якщо дані не є необхідними для цілей, для яких вони були зібрані, або після заперечення проти обробки даних дані обробляються незаконно;
 - вимагати обмеження обробки даних, якщо ці особи: ставлять під сумнів правильність даних, обробка є незаконною, а ці особи відмовляються видаляти дані, Організатору конкурсу більше не потрібні персональні дані для обробки, але вони потрібні суб'єктам даних для визначення, пред'явлення чи захисту претензій, або якщо ці особи заперечують проти обробки даних – доки не буде встановлено переважаючих інтересів адміністратора щодо підстави такого заперечення;
 - заперечення проти обробки даних - з причин, пов'язаних з особливою ситуацією осіб, чії дані обробляються - надання персональних даних є добровільним, але необхідним для того, щоб Організатор міг організувати конкурс і повідомити переможців про вручення призів;
6. Якщо буде виявлено, що обробка Організатором конкурсу персональних даних учасника конкурсу/юридичних опікунів порушує положення GDPR, учасник конкурсу/юридичний опікун має право подати скаргу до наглядового органу - Президента Управління Захисту Персональних Даних.
7. Згода на обробку персональних даних:
 - учасника конкурсу у вигляді імені, прізвища, дати народження, країни та адреси проживання, зображення
 - юридичного опікуна у вигляді ім'я, прізвища, адреси проживання, адреси електронної пошти, контактного телефону

є добровільною, але необхідною умовою для участі в конкурсі.

Згода на використання зображення учасника є добровільною і не впливає на можливість учасника брати участь у конкурсі.

Зазначені вище згоди можуть бути відкликані у будь-який час. Відкликання згоди не впливає на відповідність обробки, яка була здійснена до її відкликання.

8. Надання персональних даних учасником конкурсу/юридичним опікуном (для осіб у віці до 13 років) є добровільним, але необхідним для організації конкурсу Організатором та повідомлення переможців про вручення призів;
9. Організатор не обробляє персональні дані учасника конкурсу/юридичного опікуна (для осіб у віці до 13 років) у спосіб, який базується виключно на автоматизованій обробці, включаючи профілювання.